Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i Joanna żona Chuzy dozorcy Heroda i Zuzanna i inne liczne które służyły Mu z tych będące dobytkiem im |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Joanna,\* żona Chuzasa, zarządcy Heroda, i Zuzanna oraz wiele innych, które usługiwały im ze swojego mienia.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i Joanna, żona Chuzy, zarządcy Heroda, i Zuzanna i inne liczne, które służyły im z (tych) (własnością) będących im\*. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i Joanna żona Chuzy dozorcy Heroda i Zuzanna i inne liczne które służyły Mu z (tych) będące dobytkiem im |

1. 1) <x>490 24:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>240 31:20</x>; <x>510 16:14-15</x>; <x>520 16:1-3</x>; <x>480 4:21-25</x>; <x>470 12:46-50</x>; <x>480 3:31-35</x>; <x>470 8:23-27</x>; <x>480 4:36-41</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Służyły im z tego, co miały. [↑](#footnote-ref-4)